

# L'ACCUEIL BRETON

Bulletin d'information et de liaison de  
BRETAGNE ACCUEIL - LES BRETONS DU HAVRE ET DES ENVIRONS

Local : 153 rue d'Étretat 76600 Le Havre Tél. : 02 35 43 41 64

Site Internet : [www.bretagne-accueil.com](http://www.bretagne-accueil.com)

## OCTOBRE 2008

### LE MOT DU PRESIDENT

10 000 manifestants ont défilé samedi après-midi 20 septembre dans le centre ville de Nantes pour la réunification administrative des cinq départements Bretons, le droit à l'expression de la culture Bretonne et pour l'officialisation du Breton. Le temps était au beau fixe et l'atmosphère festive pour cette grande parade quasi annuelle de la Bretagne dans son ancienne capitale. Parmi eux l'ancien président de Bretagne accueil, Armel Vion et moi-même bientôt ancien président ...

Parmi les manifestants de nombreux élus comme Jean-Yves Le Drian (PS), président de la région Bretagne, Patrick Mareschal (PS), président du Conseil général de Loire-Atlantique, Jean-Louis Jossic, adjoint à la Culture au maire de Nantes, le député Vert François de Rugy, Caroline Ollivro élue Modem de Rennes et Kevin Izorce, élu Modem de Saint-Nazaire, Émile Granville (Parti Breton), adjoint au maire de Redon, mais aussi des artistes comme Alan Stivell, Dan Ar Braz ou Pascal Lamour, sans oublier les nombreux bagadoù qui avaient fait le déplacement et ont sonné pendant la manifestation et durant la fête qui a suivi sur l'Île Gloriette. Étaient présents, le bagad de Nantes, le bagad Cap Caval, le bagad Moulin Vert de Quimper et plusieurs autres comme des sonneurs de Carhaix, Kemper, Locoal, Bourbriac, St Briec.... Pour ceux que j'ai vu !

Bien que la ministre de la Culture madame Christine Albanel ait retiré son avant-projet de loi sur les pratiques amateurs, l'ensemble des musiciens et des acteurs de la culture bretonne étaient mobilisés aujourd'hui pour l'enterrer et veiller à ce que l'on ne le ressorte plus.

Pour certains, c'était la culture bretonne elle-même que l'on aurait voulu étouffer car cette loi aurait sérieusement réduit l'incroyable dynamisme du bénévolat breton qui a permis l'explosion en Bretagne de la musique de Bagad et même celle de pipe bands puisque le pipe band Cap Caval a été récemment sacré champion du monde 2008 en grade II (à Glasgow).

La réunification administrative de la Bretagne était aussi un thème de cette mobilisation. De nombreux militants de Bretagne Réunie avaient fait le déplacement y compris son président Jean-Yves Bourriau. Jean-Louis Jossic a lancé un appel pour préparer le référendum sur la réunification.

J'y étais ... car si tous les thèmes de cette manifestation m'interpellent, le projet de loi du ministre de la culture était à mon sens une folie ... Vous savez que préparer la Fest'Yves n'est pas une sinécure ... il aurait fallu, en plus de tout ce que je fais déjà que je me pastille environ 500 bulletins de salaires d'ex bénévoles... si on voulait la tuer, on s'y serait pas pris autrement ... Une fois de plus l'hyper concentration culturelle prouve sa nocivité...

Alors si on veut la réussir cette St Yves du 100<sup>e</sup> anniversaire, les 23 et 24 mai TOUT LE MONDE SUR LE PONT !!

Jean-Pierre RONCE



*PS : merci à Lucette et à tout le bureau d'avoir si bien travaillé l'an passé quand je prenais du repos ... peut être mérité ?*

### PROCHAINS STAGES CREPES

**Les Samedi 11 OCTOBRE & 06 DECEMBRE 2008**

Si vous êtes intéressés, inscrivez-vous vite auprès de notre chef crêpier Gilbert au 02.35.44.60.87. ou le Mercredi soir à la danse.

Même si vous ne faites pas le stage de l'après-midi, n'oubliez pas de venir déguster les crêpes le soir même a

# AGENDA

## OCTOBRE

**Jeudi 9, Le Havre (76)** Au McDaid's, **Celtica**  
[celticaemail@aol.com](mailto:celticaemail@aol.com) - [www.celtica.fr](http://www.celtica.fr)

**Ven. 10, Le Havre (76)** Au McDaid's, **Les Porcs Autonomes**

**Sam. 11, Evreux (27)** au Cube à Essais, **Simon Mc Donnell**, balades irlandaises  
<http://www.myspace.com/simonmcdonnell>

**Sam. 11, Franqueville St Pierre (76)**, Espace Bourvil, Fest-Noz avec **Riolen Du, Collet / Derriennic, Kanerien Ar Zul**. Contact : Asso. Gwez Tel. 06.83.11.46.05  
[penmarch29@libertysurf.fr](mailto:penmarch29@libertysurf.fr), [www.gwez.free.fr](http://www.gwez.free.fr)

**Dim. 12**, à 14h30, Espace Culturel des Vikings à **Yvetot (76)**, Spectacle Musical & Littéraire - "**Mémoires d'un Paysan Breton**" - Danses Normandes : Les Galettes de Thietreville - Danses Traditionnelles Bretonnes par Steredenn-Mor - **Fest-Deiz** Animation Bugale an Noz, chanteurs et sonneurs. Entrée : 6€ gratuit -15 ans. Amicale des Bretons du Pays de Caux. Rens.02.35.95.03.35 / 02.35.95.07.17  
[steredenn-mor@libertysurf.fr](mailto:steredenn-mor@libertysurf.fr)

**Jeudi 23, Le Havre (76)** Au McDaid's, **Celtica**

**Ven. 24, Rouen (76)** Pub O'Callagan, **Celtica**

**Sam. 25, Beaumont le Roger (27)** Le Bouche à Oreille. **Celtica**

**Sam. 25, St Pierre de Bailleul (27)** Salle des Fêtes. Bal folk avec **Carnyx**. Rens. **CAILLOUTIN FOLK** au 02 32 53 83 89.

## NOVEMBRE

**Ven. 7 & Sam. 8, Aviron (27)** - Week end celtique - Pour ces deux dates pensez à réserver au 02.32.34.37.03 (*places limitées*)

**Le 7 à 21H** : soirée cabaret : concert de musique irlandaise avec **Drutch** (Irlande) et **Loarvenn** imaginaire celtique

**Le 8 à 14h30** : spectacle pour enfant "Gwion ou l'homme qui voulait devenir musicien"  
**21h** Fest noz avec les groupes **An las, Dibab, Ganeoc'h, Kan ha disk** (Anne et Martine)

**Ven. 7 & Sam. 8**, au Poulailleur au **Havre (76)** à 20H30, **Les Porcs Autonomes**- 7 bis rue du Général Sarraill, Coût : 5€. Venez Nombreux !

**Jeudi 13, An Las** au Mc Daid's au **Havre (76)**

**Sam. 29, St Sébastien de Morsent (27)**, «Le Sentier sur la Breizh», Salle des fêtes, Initiation danse de 16h30 à 18h30. Apéritif et repas partagés de 19h à 21h. Fest noz à partir de 21h. Sonneurs **Le Pallec / Brelivet, Kan Ha Diskan Pouliquen / Derrien**, et **ISKIS** Initiation danse : 3€ / 4€. Fest Noz : 6€ / 7€  
Tél.02.32.38.25.65

Courriel : [contact@aeplesentier.fr](mailto:contact@aeplesentier.fr)

Site internet : [www.aeplesentier.fr](http://www.aeplesentier.fr)

<http://pagesperso-orange.fr/kanerienarzul>

\*\*\*\*\*

### **Dans la série « les coups de cœur de Jean-Claude », ce mois-ci : La ferme du Val de Bures**

La ferme du Val de Bures est un endroit mythique pour les fest-noz et les fest-deiz.

L'année dernière, j'ai eu la joie de danser sous un chapiteau qui avait un plancher en bois. Danser n'est pas le bon terme : mais être propulsé en hauteur pendant un Kost ar c'hoat : C'est impressionnant de ne plus toucher terre ! Enfin, les musiciens valaient eux aussi le détour. Marie Derriennic avec son accordéon diatonique et Bruno Collet à la bombarde aidés par les Lâchers d'sonneurs ont voulu nous faire danser un Cercle Circassien pendant une heure. Réellement, il a duré 35 mn. Mais, quel cercle ! Le rythme pouvait devenir très accéléré ou tomber dans un ralenti extrême. Ils se sont réellement amusés et nous aussi, même si nous étions tous épuisés.

Cette année, une ambiance tout aussi conviviale pour le fest-deiz de l'été : y participaient le groupe Kanerien ar Zul, les sonneurs Le Pallec - Brelivet et venant de l'asso, nos chanteuses vedettes (Anne et Martine) et nos musiciens Christian et Julien. Cette fois-là, nous avons dansé sur de l'herbe (c'était super marrant, n'est-ce pas Hélène?).

Enfin, nous avons pu aussi apprécier le paysage (j'ai trouvé très jolies les fleurs sur le toit de chaume) et voir les chèvres (on avait même la possibilité d'acheter leur fromage). Cet endroit est magique et les sources de ce succès, comme dirait Alain P « ce n'est qu'une bande d'amis qui se retrouvent : Grâce aux maîtres des lieux, il règne une ambiance familiale ».

Le fest-noz de septembre 2008 n'a pas faillit à la tradition, pour ceux qui l'ont raté : rendez-vous l'année prochaine. (ndlr : 3<sup>ème</sup> Samedi de Septembre 2009)

Jean Claude Briand

# Souvenir de Quimper

Qui n'a jamais ramené de son séjour en Bretagne, un bol au liseré bleu, une assiette, un plat... décorés de petits bretons et bretonnes ou de marguerites colorés.

Ce sont les représentants les plus populaires de la Faïence de Quimper "peint à la main". La véritable faïence est un produit cher et de luxe. Chaque pièce est unique. Pour s'en assurer, il faut retourner l'objet et lire au dos : la signature de la manufacture, l'origine Quimper, la référence de l'objet et les initiales du peintre (on dit peintreuse dans le monde de la faïencerie, car se sont en général des femmes). C'est le signe d'un savoir-faire vieux de trois siècles.



L'histoire de la faïence commence aux portes de Quimper, à Locmaria où s'opérait la jonction des trois éléments indispensables à la fabrication : l'eau et la terre avec l'Odet fournissant la matière première, l'argile provenant de l'anse de Toulven, le feu avec les bois abondants des rives de la rivière apportant le combustible. L'argile de l'Odet qui donnait le biscuit n'est plus utilisée car saturée en sel, elle se craquelait lors de la cuisson (une cuisson de 9 heures à 1040°). Elle est désormais importée.

Le biscuit est ensuite émaillé en le trempant manuellement dans un bain d'émail. Une deuxième cuisson va vitrifier l'ensemble, imperméabilisant la pièce.

Quant aux motifs qui n'ont cessé d'évoluer, ils sont réalisés à main levée. Les couleurs sont obtenues en mélangeant des oxydes métalliques à de l'eau. Les teintes d'abord pastelées changent au cours de la cuisson. Ainsi le mauve pâle devient un bleu soutenu. Il faut au minimum deux années d'apprentissage pour obtenir la dextérité et le savoir-faire d'une bonne peintreuse.

La première activité faïencière de Quimper se limitait à la vaisselle du pauvre : pipes, écuelles, pots...L'activité prit son essor lorsque Louis XIV fit fondre la vaisselle d'or du royaume pour la transformer en monnaie. Les nobles se rabattirent alors sur la faïence et on créa alors de nouvelles formes et nouveaux décors. La faïence de Quimper y gagna ses lettres de noblesse.

Aujourd'hui, le travail se fait à flux tendu, les décors sont réalisés sur commande, la part destinée à l'exportation est la plus importante, notamment avec les Etats-Unis et le Japon, très friands de ces objets.

Malheureusement, la faïencerie de Quimper connaît actuellement de grandes difficultés, des emplois sont menacés. Espérons que rien ne pourra donner un coup d'arrêt définitif à cette activité, vieille de 300 ans, patrimoine d'une ville et d'une région.

Lucette / Sources : Bretagne Magazine

A voir :

**Faïencerie HB Henriot – Locmaria**  
**Visite guidée**

**Faïencerie d'art breton**  
**34 rue Marcel Paul**  
**ZA de Kerdrioniu**

**Musée de la faïencerie de Quimper**  
**14 rue Jean Baptiste Bousquet**

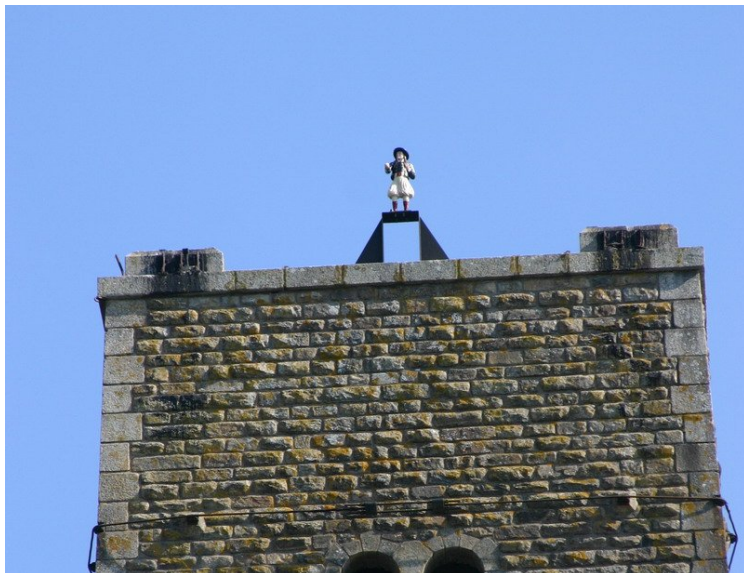
*NDLR : les nouveautés : un nouveau modèle pour le célèbre « bol à oreille » Henriot et également chez Henriot : des bijoux en faïence pour les allergiques aux assiettes à fleur !*



## LE KIKARECONNUOUQUEC'ESTIDONC ? N°11

Pour une fois, les derniers gagnants sont des lecteurs de l'édition papier, il s'agit de danseurs du mercredi Jean-Pierre Audebourg, suivi de Anne Danet (*c'est encore son coin !*) et dans un tuyau parallèle, celui d'Internet : Lucette Lachèvre et Xavier et Caroline de Paris (*lecteurs de Rouen*).

Il fallait donc reconnaître la statue de **Saint Goustan** située dans une petite rue du port de Saint Goustan (*le port d'Auray*) : Le saint homme est né en Cornouaille britannique en 974. A 18 ans il est enlevé par des pirates et, au cours de leurs voyages, le jeune Goustan se blesse au pied et est abandonné sur l'île d'Ossa (*probablement l'île d'Houat*). Il doit son salut, d'abord à la Providence qui lui fournit des poissons, ensuite à Saint Félix qui le soigne puis le convertit au christianisme.



Blessé sur son île, il se serait contenté d'une portion d'un gros poisson (*un marsouin ?*), en gardant parcimonieusement une part pour le lendemain. Et chaque jour, le poisson se recomposait totalement !

En 1025, Goustan devient moine et fonde un prieuré sur l'île de Hoëdic. Entre temps, il prie parmi ses frères moines de Rhuys. C'est là que reposent aujourd'hui ses restes, dans l'abbaye de Saint-Gildas de Rhuys.

Saint-Goustan est devenu le patron des marins et des pêcheurs et est souvent représenté avec un poisson à la main.

*Bon, maintenant à vous de nous dire où a été prise la photo ci-dessus...*

## Devenir du journal ?

Bon alors, c'est simple : le comité de rédaction du journal est actuellement constitué de Ronan, Céline et moi. Le journal de l'asso a été bien relancé par Nadège en 2002, puis repris par Céline et moi depuis 2003 avec renfort de Ronan par la suite... 5 ans déjà que l'on vous approvisionne en bonnes petites recettes, énigmes amusantes, critiques musicales, conseils touristiques, comptes-rendus des événements qui rythme la vie de l'asso, dates de sortie, cours de langue...

S'occuper du journal est motivant et gratifiant mais peut aussi s'avérer pesant dans certaines circonstances. Il semblerait que ce soit le cas cette année et manque de pot, le découragement est général...

On aime pas mettre le couteau sous la gorge alors on va commencer par dire que si des personnes sont intéressées pour reprendre le flambeau et s'occuper de la rédaction, elles seront très bien accueillies. Ce serait une bonne option, et le renouvellement est toujours une bonne chose mais même si personne n'est encore près à franchir le pas, il y a quand même des options pour nous faciliter le travail tout en ne prenant pas forcément tout en charge. Je ne vais pas vous refaire l'éternel couplet consistant à réclamer une énième fois des coups de main pour la rédaction d'articles : l'efficacité est limitée.

Pour l'instant on peut facilement faire le bilan : hormis Lucette et Jean-Claude (encore merci à vous), Patou (pour les 10 ans du Cercle), Jean-Pierre (pour les éditos... lui aussi il en bave à essayer de se renouveler depuis des années), les contributeurs sont rares (= inexistant)... On a bien eu des promesses mais qui se sont rarement traduites par des faits.

Alors cette fois-ci, le ras-le-bol l'emporte sur la volonté de bien faire et de satisfaire les lecteurs qu'on sait pourtant fidèles.

Donc le marché est simple: « **pas d'articles**, pas de photos proposés par les adhérents = **pas de journal** » et tant pis si on est pas à jour pour l'agenda (de toutes façons, on se plante toujours dans les dates n'est-ce pas), si les gens ne sont pas au courant des dates de fest-noz, d'AG, du kig ha fars... Tant pis donc... on veut que la rédaction du journal redevienne un plaisir et pas une corvée !

Donc si vous ne voulez pas que la prochaine édition soit pour 2010, il va falloir mettre la main à la pâte.

Il ne s'agit pas d'une menace en l'air... Désolée pour la manière brutale d'expliquer les choses mais on a déjà essayé, l'humour, les supplications sans vraiment de succès alors on a tenté d'aller directement au but...A vous de jouer...

« *Bien dit, Anne. On confirme !* » Céline & Ronan

Anne V.

